

# ZMLUVA O SPOLUPRÁCI

## pri tvorbe ponuky mestskej turistickej karty

(v súlade s § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka a nasl. zák. č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov)

### Zmluvné strany

1.  
**Obchodné meno:** KOŠICE - Turizmus  
**Sídlo:** Hlavná 59, 040 01 KOŠICE  
**Zastúpený:** MUDr. Renáta Lenártová - predseda predstavenstva  
Ing. Iveta Niňajová - výkonný riaditeľ  
**IČO:** 422 476 32  
**DIČ:** 2023458745  
**Bankové spojenie:** SBERBANK Slovensko, a.s.  
**Číslo účtu:** 4350354907/3100  
ďalej „Poskytovateľ“ v príslušnom gramatickom tvare)

a  
2. **Bábkové divadlo v Košiciach**  
**Obchodné meno:**  
**Sídlo:** Tajovského 4, 040 01 Košice  
**Zastúpený:** Mgr. Pavol Hrehorčák, riaditeľ  
**IČO:** 31297811  
**DIČ:** 2021454776  
**Bankové spojenie:** Štátna pokladnica  
**Číslo účtu:** SK96 8180 0000 0070 0018 5422  
ďalej „Partner“ v príslušnom gramatickom tvare

### Článok I Predmet zmluvy

Partner sa touto Zmluvou o spolupráci zaväzuje poskytovať v prospech Poskytovateľa svoje zľavnené produkty spojené s vytvorením ponuky mestskej turistickej karty KOŠICE WELCOME CARD prostredníctvom licencovanej technológie - systému „GaesteCard“ (ďalej len „Systém“) v zmysle platných Všeobecných obchodných podmienok KOŠICE WELCOME CARD, ktoré tvoria neoddeliteľnú prílohu tejto zmluvy. Partner týmto vyhlasuje a zodpovedá za to, že poskytnutý produkt je spôsobilý na riadne užívanie, spĺňa kvalitatívne predpoklady, nemá žiadne vady, ktoré by mohli byť v rozpore s účelom a predmetom tejto zmluvy a Partner je spôsobilý na plnenie záväzkov vyplývajúcich z tejto zmluvy. Poskytovateľ sa zaväzuje v rámci plnenia tejto zmluvy umožniť Partnerovi využitie Systému v rozsahu a spôsobom ďalej stanoveným.

### Článok II Povinnosti a práva Partnera

1. Partner sa zaväzuje k nasledovným prácam a úkonom v súvislosti s poskytnutím produktov spojených s vytvorením ponuky KOŠICE WELCOME CARD:
  - 1.1. Prihlásiť produkt alebo produkty s min. zľavou uvedenou v % do ponuky KOŠICE WELCOME CARD do termínu uzávierky prihlášok,
  - 1.2. Garantovať zľavy (vo výške 40% z ceny plného vstupného), rozsah i obsah služby na poskytnutý zľavnený produkt do ponuky KOŠICE WELCOME CARD v termíne platnosti KOŠICE WELCOME CARD od 1.7.2014 do 30.04.2015,
  - 1.3. Na vyzvanie Poskytovateľa poskytnúť informácie o zľavnenom produkte a produktové fotografie do tlačenej brožúry ku KOŠICE WELCOME CARD (ďalej len „Sprievodca“) a na web stránku s informáciami ku KOŠICE WELCOME CARD v štruktúre, ktorú zostaví Poskytovateľ a do termínu, ktorý určí Poskytovateľ,
  - 1.4. Po zaškolení akceptovať na svojich miestach poskytnutie zľavnených produktov zaradených do ponuky mestskej turistickej karty KOŠICE WELCOME CARD po predložení karty jej držiteľom, a to prostredníctvom Systému, na ktorý má Poskytovateľ zakúpenú licenciu a viesť o tom evidenciu prostredníctvom Systému (elektronicky) alebo ručne zapisovaním do formulára distribuovaného Poskytovateľom,
  - 1.5. Pri ručnej evidencii odovzdať štatistiky využitia zľavneného produktu v ponuke KOŠICE WELCOME CARD Poskytovateľovi podľa dohodnutého harmonogramu v čase využívania KOŠICE WELCOME CARD,
  - 1.6. Označiť svoje miesto poskytovania zľavneného produktu zaradeného do ponuky KOŠICE WELCOME CARD štandardizovanou nálepkou „Tu platí karta“ a štandardizovaným plagátom s vizuálom KOŠICE WELCOME

CARD a popisom produktu umiestneným na dostatočne viditeľnom mieste a tlačenými letákmi formátu 1/3 A4 prevzatých od Poskytovateľa,

- 1.7. Umiestniť na svojej domovskej web stránke baner s vizuálom KOŠICE WELCOME CARD, cez ktorého Partner umožní preklik na [www.visitkosice.eu](http://www.visitkosice.eu) časť o mestskej turistickej karte,
  - 1.8. V rozsahu pridelených užívateľských práv oprávnene vstupovať do Systému za účelom nevyhnutnej evidencie využitia zľavneného produktu držiteľom karty (ďalej len „akceptovania“) alebo nahliadnutia do kompletných štatistík a prehľadov akceptovania KOŠICE WELCOME CARD. Partner je povinný previesť kontrolu správnosti evidovaných údajov v Systéme,
  - 1.9. V prípade možnosti bezplatne poskytnúť hardvérovú podporu akceptovania karty: funkčného PC s prístupom na internet na mieste poskytovania zľavneného produktu zaradeného do ponuky KOŠICE WELCOME CARD,
  - 1.10. Pravdivo informovať držiteľa karty o rozsahu a obsahu zliav na zľavnenom produkte v ponuke KOŠICE WELCOME CARD, a to na mieste poskytovania produktu zaradeného do ponuky KOŠICE WELCOME CARD,
  - 1.11. Byť plne zodpovedný za reklamáciu služieb zo strany držiteľa karty vo vzťahu k poskytnutému zľavnenému produktu do ponuky KOŠICE WELCOME CARD,
  - 1.12. Bezodkladne kontaktovať zástupcu Poskytovateľa v prípade akýchkoľvek nejasností alebo problémov vzniknutých na mieste akceptovania KOŠICE WELCOME CARD alebo v Systéme,
  - 1.13. Zabezpečiť ochranu svojho prístupového hesla do Systému pred jeho prezradením alebo zneužitím. Partner zodpovedá Poskytovateľovi za škodu, ktorá vznikne Poskytovateľovi zneužitím prístupového hesla do Systému, ktoré bolo pridelené Partnerovi.
2. Poskytovateľ má právo získať podklady, materiály a informácie potrebné pre zabezpečenie služieb spojených s funkčnosťou KOŠICE WELCOME CARD a Partner je povinný takéto podklady, materiály a informácie Poskytovateľovi poskytnúť.
3. Partner sa zaväzuje pri poskytovaní prác podľa tejto zmluvy o spolupráci chrániť a presadzovať práva a záujmy Poskytovateľa, postupovať účelne a hospodárne, dôsledne využívať všetky právne prostriedky a uplatňovať v záujme Poskytovateľa všetko, čo podľa svojho presvedčenia pokladá za prospešné, a riadiť sa pokynmi Poskytovateľa. Ak sú pokyny Poskytovateľa v rozpore so všeobecne záväznými právnymi predpismi, nie je nimi Partner viazaný; o tom Partner Poskytovateľa vhodným spôsobom poučí.

### Článok III

#### Povinnosti a práva Poskytovateľa

1. Poskytovateľ sa zaväzuje k nasledovným prácam a úkonom v súvislosti so zabezpečením funkčnosti KOŠICE WELCOME CARD:
  - 1.1. Zabezpečiť zaškolenie personálu Partnera na používanie hardvérového a softvérového vybavenia Systému mestskej turistickej karty KOŠICE WELCOME CARD pre akceptovanie karty na mieste poskytnutia zľavneného produktu Partnera v ponuke KOŠICE WELCOME CARD ako aj na rozsah a ponuku služieb v celkovej ponuke KOŠICE WELCOME CARD,
  - 1.2. Poskytnúť 1 ks Sprievodcu v záujme relevantného poskytovania informácií o KOŠICE WELCOME CARD na mieste akceptovania karty KOŠICE WELCOME CARD, štandardizované nálepky „Tu platí karta“, štandardizované plagáty s vizuálom KOŠICE WELCOME CARD a popísom produktu a tlačené letáky formátu 1/3 A4 k produktu KOŠICE WELCOME CARD,
  - 1.3. Na mieste poskytnutia zľavnených produktov v ponuke KOŠICE WELCOME CARD a akceptovania KOŠICE WELCOME CARD u Partnera nainštalovať hardvérové a softvérové vybavenie Systému karty,
  - 1.4. Propagovať Partnera a umiestniť poskytnutý zľavnený produkt Partnera v ponuke KOŠICE WELCOME CARD v tlačenom viacjazyčnom „Sprievodcovi“ a na produktovej web stránke podporujúcej predaj KOŠICE WELCOME CARD [www.visitkosice.eu](http://www.visitkosice.eu) podľa príslušnej kategórie počas doby platnosti tejto Zmluvy,
  - 1.5. Pravidelne prostredníctvom emailovej korešpondencie informovať Partnera o akýchkoľvek zmenách v systéme predaja alebo v ponuke KOŠICE WELCOME CARD,
  - 1.6. Poskytnúť Partnerovi prístupové heslá do Systému, na základe ktorých bude Poskytovateľ schopný evidovať akceptovanie KOŠICE WELCOME CARD na zľavnený produkt Partnera, a zároveň Partnerovi umožniť prostredníctvom týchto hesiel prístup do Systému v rozsahu užívateľských práv stanovených touto zmluvou,
  - 1.7. Na štvrtročnej báze poskytnúť Partnerovi štatistické údaje o komplexnom využívaní ponuky KOŠICE WELCOME CARD držiteľmi karty,
  - 1.8. Zabezpečovať nepreťažité chod Systému a v prípade vzniku porúch zabezpečiť jeho bezplatné odstránenie po telefonickom oznámení Partnera,
  - 1.9. Vytvoriť bezpečnostné opatrenia na zabránenie prístupu do Systému tretím (neoprávneným) osobám mimo bežného prístupu v povolenom rozsahu,

2. Poskytovateľ je povinný poskytnúť Partnerovi maximálnu súčinnosť pri zabezpečení akceptovania KOŠICE WELCOME CARD jeho držiteľom a poskytnúť mu všetky informácie potrebné pre profesionálne zabezpečenie tohto servisu.

#### **Článok IV Miesto plnenia zmluvy**

Základné práce uvedené v tejto zmluve budú vykonané v priestoroch sídla alebo Prevádzky Partnera (ďalej len „miesto akceptácie karty“).

#### **Článok V Spolupráca zmluvných strán**

1. Zmluvné strany budú úzko spolupracovať, aby Partner mohol priebežne informovať Poskytovateľa o výsledkoch akceptovania KOŠICE WELCOME CARD. K plneniu tejto Zmluvy určí každá zmluvná strana svojho zástupcu (ďalej len „komunikačná osoba“) povereného právomocami nevyhnutnými k riešeniu akýchkoľvek problémov, ktoré by mohli nastať pri plnení tejto Zmluvy. Títo zástupcovia budú zabezpečovať a udržiavať pravidelný kontakt medzi Poskytovateľom a Partnerom. Budú zodpovední za prenos informácií od Poskytovateľa k Partnerovi, za internú komunikáciu u Partnera :
  - a. Osoba poverená zo strany Partnera:  
Radovan Kurilko MT: 0948788008 e-mail: kurilko@bdke.sk
  - b. Osoba poverená zo strany Poskytovateľa:  
Ivana Takáčsová MT: +421 949 475 777 e-mail: ivana.takacsova@visitkosice.eu
2. Poskytovateľ sa zaväzuje poskytnúť potrebnú súčinnosť, spočívajúcu najmä v bezodkladnom odovzdávaní všetkých potrebných dokladov, bezodkladnom poskytnutí všetkých potrebných informácií a marketingových a propagačných materiálov.
3. Zmluvné strany sú povinné po skončení zmluvy si vzájomne vrátiť veci prevzaté k výkonu činnosti podľa tejto zmluvy, najmä propagačné a iné materiály, a prestať používať informácie o druhej zmluvnej strane vo svojich materiáloch. Miestom vrátenia je sídlo Poskytovateľa. Prístupové heslá Partnera do systému budú Poskytovateľom po ukončení spolupráce zablokované.

#### **Článok VI Doba platnosti zmluvy**

1. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to do **30. apríla 2015** a jej právne účinky nastávajú dňom jej podpisu.
2. Túto zmluvu je možné ukončiť iba vzájomnou dohodou zmluvných strán.

#### **Článok VII Odmena a spôsob úhrady vzájomných záväzkov**

Poskytovateľ poskytuje servis súvisiaci so zavedením a zabezpečením funkčnosti KOŠICE WELCOME CARD Partnerovi bezplatne.

#### **Článok VIII Dôvernosť informácií a obchodné tajomstvo**

1. Poskytovateľ je povinný zachovávať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach, o ktorých sa dozvedel v súvislosti s výkonom svojich prác. Povinnosť zachovávať mlčanlivosť môže Poskytovateľa zbaviť súd alebo Partner. Partner nakladá s dôvernými informáciami v súlade s platnými právnymi predpismi a zachováva mlčanlivosť o dôverných informáciách v čase trvania tejto zmluvy a 36 mesiacov po ukončení tejto zmluvy.
2. Partner týmto udeľuje Poskytovateľovi výslovný súhlas na poskytnutie dôverných informácií zamestnancom, ktorých Poskytovateľ zamestnáva alebo iným osobám, ktoré substitučne zastupujú Poskytovateľa pri výkone prác podľa tejto zmluvy, a to za predpokladu, že tieto osoby sa priamo alebo nepriamo, výslovne alebo konkludentne, zaväzujú zachovávať mlčanlivosť o poskytnutých dôverných informáciách.

#### **Článok IX Platnosť zmluvy**

1. Zmluvné záväzky, ktoré vyplývajú z tejto Zmluvy, končia vykonaním všetkých činností uvedených v Článku I, v Článku II a v Článku III tejto Zmluvy. Ukončenie zmluvných záväzkov nemá vplyv na právnu zodpovednosť zmluvných strán za škody spôsobené druhej strane v priebehu plnenia predmetu zmluvy.

2. Partner je povinný uhradiť Poskytovateľovi všetku škodu a výdavky, ktoré musel znášať resp. musel uhradiť tretím osobám v dôsledku práv uplatnených týmito tretími osobami, resp. v dôsledku porušenia povinností Partnera.
3. Poskytovateľ môže písomne vypovedať Zmluvu, bez udania dôvodu alebo keď nastanú okolnosti, ktoré môžu podľa jeho názoru, priamo alebo nepriamo ovplyvniť výkon povinností špecifikovaných v tejto Zmluve. Výpovedná lehota je 30 kalendárnych dní a začína plynúť od prvého dňa mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená druhej zmluvnej strane.

## Článok X Záverečné ustanovenia

1. Zmluvné strany prehlasujú, že tejto zmluve o spolupráci (ďalej len „zmluva“) v celom rozsahu porozumeli, a že ju uzatvárajú na základe svojej vôle slobodne, vážne, nie za nápadne nevýhodných podmienok, že táto zmluva je v súlade s dobrými mravmi a na znak toho zmluvné strany túto zmluvu podpisujú.
2. Žiadna zo strán nebude zodpovedná za neplnenie si povinností vyplývajúcich z tejto Zmluvy, spôsobené okolnosťami mimo jej kontroly, ktoré nemožno predvídať alebo im zabrániť, alebo zavedením legislatívy, ktorá významne komplikuje, obmedzuje alebo zakazuje činnosti, o ktorých pojednáva táto Zmluva (ďalej „Okolnosti vyššej moci“). V prípade, že nastanú okolnosti vyššej moci, bude dotknutá strana bezodkladne informovať druhú stranu a prerokuje s ňou odklad výkonu prác alebo ukončenie tejto Zmluvy.
3. Partner podpisom tejto zmluvy vyhlasuje, že sa oboznámil s aktuálne platnými Všeobecnými obchodnými podmienkami Poskytovateľa, ktoré Poskytovateľ zverejňuje na svojej internetovej stránke [www.visitkosice.eu](http://www.visitkosice.eu). Všeobecné obchodné podmienky platné v čase uzatvorenia tejto zmluvy sú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy, v jej prílohe.
4. Partner prehlasuje, že ním poskytnuté plnenie nie je zatažené právami tretích osôb alebo strán, ktoré by plnenie povinností z tejto zmluvy obmedzovala alebo znemožňovala. Zároveň Poskytovateľ aj Partner prehlasujú, že:
  - a. poskytované zmluvné plnenie nie je zatažené ani obmedzené právami tretích osôb, vrátane práv k duševnému vlastníctvu (autorské právo, ochranné známky atď.),
  - b. právne vzťahy k poskytovanému plneniu sú vysporiadané a v súlade s právnymi predpismi a obaja zmluvní partneri sú plne oprávnení poskytovať plnenie podľa tejto zmluvy,
  - c. poskytovaním plnenia ani spoluprácou Poskytovateľa s Partnerom v súvislosti s týmto plnením, nedochádza k porušeniu žiadnych právnych predpisov, ani rozhodnutí štátnych alebo samosprávnych orgánov.
  - d. v prípade, ak sa ukáže, že niektoré z týchto vyhlásení Poskytovateľa alebo Partnera nebolo v súlade so skutočnosťou, považuje sa to za porušenie zmluvnej povinnosti Partnera.
5. Vzťahy zmluvných strán touto zmluvou bližšie neupravené sa spravujú ustanoveniami Obchodného zákonníka, zák. č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov.
6. Všetky zmeny a doplnky k tejto Zmluve musia byť vykonané vo forme písomných dodatkov schválených obidvoma zmluvnými stranami.
7. Partner a Poskytovateľ sa zaväzujú, že všetky spory, ktoré by prípadne mohli vyplynúť tejto Zmluve, budú riešiť v prvom rade vzájomnou dohodou. Pokiaľ dohoda nebude dosiahnutá, budú všetky spory vzniknuté v súvislosti s touto Zmluvou riešené súdom v Slovenskej republike v súlade s platným právnym poriadkom Slovenskej republiky s miestnou príslušnosťou v mieste sídla Poskytovateľa.
8. Táto Zmluva sa vyhotovuje v slovenskom jazyku v dvoch rovnopisoch, z ktorých je pre každú zmluvnú stranu určený jeden rovnopis.
9. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania oboma Zmluvnými stranami a účinnosť deň nasledujúci po dni jej zverejnenia podľa osobitných právnych predpisov. Zmluvné strany berú na vedomie, že táto Zmluva, je podľa zákona č. 546/2010 Z.z., ktorým sa mení a dopĺňa zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov, a ktorým sa menia a dopĺňajú niektoré zákony, povinne zverejňovanou zmluvou.

V Košiciach, dňa..... 31. 8. 2014

V Košiciach, dňa..... 31. 8. 2014

<b>E-Turizmus</b> 0 01 Košice - Staré Mesto 7 032 DIČ: 2023458745 <a href="http://visitkosice.eu">visitkosice.eu</a>
---

## Príloha 1: VŠEOBECNÉ OBCHODNÉ PODMIENKY

Všeobecné obchodné podmienky upravujú právne vzťahy medzi oblasťou organizáciou cestovného ruchu KOŠICE - Turizmus (ďalej len „KOŠICE - Turizmus“) a držiteľom návštevnickej karty KOŠICE WELCOME CARD (ďalej len „držiteľ karty“). Návštevnická karta KOŠICE WELCOME CARD sa vydáva minimálne vo verzii 2-dňová a 3-dňová.

### 1.1 Definícia produktu - mestská zľavová karta KOŠICE WELCOME CARD

**Mestská zľavová karta pre turistu KOŠICE WELCOME CARD** (ďalej len „KOŠICE WELCOME CARD“) je karta s čiarovým kódom a unikátnym číslom, ktorá umožňuje jej držiteľovi čerpať zľavy vo výške od 5% do 100% na ponuku služieb partnerských výletných miest, atrakcií, obchodov, dopravcov a zariadení, získať bezplatné vstupy do kultúrnych inštitúcií v meste Košice ako aj bezplatnú dopravu po meste Košice. Za jednorazový paušálny poplatok umožní držiteľovi zľavnený alebo bezplatný vstup do rôznych atrakcií a výletných miest lokalizovaných v meste Košice a bezplatný pohyb po meste Košice mestskou hromadnou dopravou prevádzkovanou Dopravným podnikom mesta Košice (ďalej ako DPMK). Kartou je možné využiť na vymedzenom území mesta Košice. Prevádzkovatelia služieb výletných miest a atrakcií v ponuke KOŠICE WELCOME CARD sú zmluvnými partnermi KOŠICE WELCOME CARD (ďalej len „zmluvný partner“). Kartou KOŠICE WELCOME CARD vydáva a distribuuje výhradne cez zmluvné predajné miesta organizácie KOŠICE - Turizmus.

### 1.2 Držiteľ karty

1.2.1 Držiteľ karty je osoba, ktorá získala platnú KOŠICE WELCOME CARD na autorizovanom predajnom mieste, priamo v pokladni výletného miesta alebo atrakcie alebo v zmluvnom ubytovacom zariadení ako súčasť pobytového balíka. Karta je neprenosná, znie na meno jej držiteľa. Poskytovanie KOŠICE WELCOME CARD tretím osobám je zakázané.

1.2.2 V prípade predaja karty cez internet alebo cez niektoré zmluvné predajné miesto môže byť karta nahradená za vymeniteľný „voucher“ v tlačenej podobe. Tento bude vymeniteľný za kartu KOŠICE WELCOME CARD u vybraných predajných miest v meste Košice, vopred oznámených držiteľovi „voučera“.

### 1.3 Informačná brožúra k KOŠICE WELCOME CARD

Informačná brožúra k KOŠICE WELCOME CARD (ďalej len „brožúra“) je tlačenný materiál distribuovaný výhradne s KOŠICE WELCOME CARD ako jej neoddeliteľná súčasť a vydáva ju organizácia KOŠICE - Turizmus na začiatku turistického sezóny. Držiteľ karty ju získava bezplatne pri jej zakúpení. V brožúre s mapou sú uvedené všetky výletné miesta a atrakcie s krátkym popisom ponúkaných služieb, adresami, otváracími hodinami, odporúčanými tipmi ako aj výškou a frekvenciou využitia zľavy resp. zľavenej alebo bezplatnej služby u daného zmluvného partnera.

### 1.4 Predajná cena KOŠICE WELCOME CARD

KOŠICE WELCOME CARD je dostupná za cenu, ktorá je uvedená v aktuálne platnom cenníku a prezentovaná na predajných miestach, v tlačenej správcovi a internetovej

stránke [www.visitkosice.eu](http://www.visitkosice.eu).

### 1.5 Uzavretie zmluvy

Zmluvný vzťah („KOŠICE WELCOME CARD - zmluva“) medzi organizáciou KOŠICE - Turizmus a držiteľom karty vzniká vystavením karty a zaplatením kúpnej ceny za KOŠICE WELCOME CARD alebo vytačením „voučera“ na predajnom mieste. Držiteľ karty je pri vystavovaní karty povinný podpísať vyplnený „Registračný formulár KOŠICE WELCOME CARD“ (ďalej len „registračný formulár“), kde sú uvedené jeho osobné údaje: meno, priezvisko, rok narodenia, mesto a štát bydliska (ďalej len „údaje“). Časť takto poskytnutých údajov, meno, priezvisko a rok narodenia držiteľa karty bude následne spolu s čiarovým kódom a unikátnym číslom, dobou platnosti karty vytačených na zadnej strane KOŠICE WELCOME CARD.

### 1.6 Predajné miesta

Predajnými miestami sú vybrané výletné miesta a atrakcie ponúkané v KOŠICE WELCOME CARD, zmluvné ubytovacie zariadenia v meste Košice, informačné centrá, cestovné kancelárie a agentúry.

### 1.7 Práva a povinnosti držiteľa karty

1.7.1 Držiteľ karty je oprávnený počas doby platnosti KOŠICE WELCOME CARD využívať všetky zľavnené služby zmluvných partnerov v rozsahu a kvalite uvedenej v brožúre. Prevádzkovateľom služieb výletných miest, atrakcií a gastronomických zariadení nie je organizácia KOŠICE - Turizmus. Držiteľ karty je povinný akceptovať prevádzkový čas a prevádzkový poriadok zmluvného partnera.

1.7.2 Zmluvný partner KOŠICE WELCOME CARD je oprávnený podrobiť kontrole držiteľa KOŠICE WELCOME CARD a overiť si jeho identitu. Ponúkané služby môže využívať držiteľ karty, po tom, čo na vstupe predloží platnú KOŠICE WELCOME CARD s vyznačením platnosti. Každé použitie KOŠICE WELCOME CARD je v danom výletnom mieste, atrakcii a zariadení registrované elektronickým čítacím zariadením, ručným zápisom priamo do elektronickej databázy alebo do prelačeného „off-line“ formulára.

1.7.3 Držiteľ karty sa pri využití služieb zmluvného partnera KOŠICE WELCOME CARD automaticky stáva jeho klientom. Všetky nároky držiteľa karty, ktoré súvisia s poskytnutím služieb daného zmluvného partnera, predovšetkým uplatnenie nároku na náhradu škody spôsobenej zmluvným partnerom a nároky vyplývajúce z nedostatočného poskytnutia záruk, uplatňuje držiteľ karty voči danému zmluvnému partnerovi. Organizácia KOŠICE - Turizmus neručí za eventuálne škody spôsobené držiteľovi karty pri využívaní služieb daného zmluvného partnera. Organizácia KOŠICE - Turizmus nie je povinná prevádzka kontroly u zmluvných partnerov, ktoré súvisia s bezpečnosťou a kvalitou ponúkaných služieb. Preto neručí a nepreberá žiadnu zodpovednosť za ponúkané služby zmluvných partnerov KOŠICE WELCOME CARD a nezabezpečuje nad nimi dohľad. Právny vzťah medzi zmluvným partnerom KOŠICE WELCOME CARD a držiteľom karty upravujú platné obchodné podmienky daného zmluvného partnera.

1.7.4. Držiteľ karty je povinný svoju kartu starostlivo uschovávať chrániť ju pred mechanickým, chemickým alebo iným poškodením a pred jej stratou. Za nedbalé používanie sa považuje okolnosť, keď sa jej bez veľkého úsilia a nedovoleným spôsobom môžu zmocniť tretie osoby. Za nedbalosť sa posudzuje aj to, keď držiteľ karty postúpi kartu alebo údaje v nej uložené tretím osobám. Držiteľ je povinný zabezpečiť, aby kartu používal len oprávnený držiteľ karty. Kartou je oprávnená používať výlučne osoba, na meno ktorej bola karta vydaná. KOŠICE WELCOME CARD smie byť používaná len k účelom, ku ktorým je určená. Akékoľvek iné použitie karty je zakázané. Zneužitie karty oprávňuje organizáciu KOŠICE - Turizmus k predčasnému vypovedaniu zmluvy podľa bodu 1.10

## 1.9 Zmeny rozsahu služieb a cien u zmluvných partnerov

1.9.1 K obmedzeniu ponuky služieb a ich využitia u zmluvných partnerov KOŠICE WELCOME CARD môže dôjsť vplyvom nepriaznivej poveternostnej situácie, v dôsledku okolností súvisiacich s ročným obdobím alebo technickým stavom či vykonávaním údržbárskych prác. V prípade, že sa objavia závažné dôvody, ktorých následkom je obmedzenie prevádzky ponúkaných služieb, má organizácia KOŠICE - Turizmus so zmluvným partnerom KOŠICE WELCOME CARD právo predčasne ukončiť spoluprácu v priebehu doby platnosti KOŠICE WELCOME CARD. Držiteľ karty nemá v prípade obmedzenia alebo celkového výpadku služieb na základe vyššie uvedených dôvodov právo na žiadnu náhradu alebo zníženie ceny. Obmedzenie alebo celkový výpadok služieb oznámi organizácia KOŠICE - Turizmus v čo najbližšom možnom termíne na internetovej stránke [www.visitkosice.eu](http://www.visitkosice.eu).

1.9.2 Zmena cien služieb u zmluvných partnerov je vyhradená. Organizácia KOŠICE - Turizmus nezodpovedá za cenovú politiku zmluvných partnerov KOŠICE WELCOME CARD a neručí za ceny ich služieb. Výška poskytnutých zliav u zmluvných partnerov KOŠICE WELCOME CARD je namenná do ukončenia aktuálnej turistickej sezóny, ktorá končí 30.4..

## 1.10 Doba platnosti zmluvy

1.10.1 KOŠICE WELCOME CARD -zmluva platí počas doby platnosti KOŠICE WELCOME CARD, ktorá je uvedená na vydannej karte (ďalej len „doba platnosti zmluvy“). Karta je platná 48 hodín od vystavenia v kategórii 2-dňová a /2 hodín v kategórii 3-dňová. Po uplynutí doby platnosti stráca KOŠICE WELCOME CARD automaticky svoju platnosť bez toho, že by zmluva musela byť vypovedaná. Držiteľ karty je oprávnený využívať KOŠICE WELCOME CARD počas doby platnosti zmluvy.

1.10.2 Držiteľ karty a organizácia KOŠICE - Turizmus sú oprávnení na základe závažných dôvodov predčasne a s okamžitou platnosťou vypovedať KOŠICE WELCOME CARD -zmluvu. Dôvodom pre ukončenie zmluvného vzťahu môže byť zneužitie karty jej držiteľom alebo postúpenie karty tretím osobám. Organizácia KOŠICE - Turizmus je v tomto prípade oprávnená kartu bez náhrady zablokovať. Držiteľ karty je povinný KOŠICE WELCOME CARD bez odkladu odovzdať na mieste, kde mu bola karta vydaná.

## 1.11 Strata/ krádež/ predčasný odchod

Pri strate alebo krádeži karty je nevyhnutné čo najrýchlejšie túto udalosť oznámiť zmluvnému predajnému miestu, kde bola držiteľovi karta vystavená alebo priamo organizácii KOŠICE - Turizmus, ktorý kartu okamžite zablokuje. Držiteľovi karty bude následne vystavený duplikát karty pričom dôjde k zablokovaniu pôvodnej karty. Vystavenia takéhoto duplikátu (pri použití nového kartového nosiča) je spolplatné manipulačným poplatkom 1 EUR.

## 1.12. Preprava miestnou hromadnou dopravou

KOŠICE WELCOME CARD platí bez obmedzenia počtu ciest ako cestovné na všetkých linkách MHD, vrátane nočných spojov, počas doby platnosti tejto karty bez potreby označenia na čítacom zariadení vo vozidle. Po uplynutí vyznačenej doby platnosti pre účely prepravy MHD je karta neplatná. Pri prepravnej kontrole držiteľ KOŠICE WELCOME CARD predkladá kartu a súčasne doklad totožnosti (OP, pas a pod.). V prípade, že nie je schopný preukázať sa kartou a súčasne dokladom totožnosti, môže tak urobiť bezplatne do 4 pracovných dní od zistenia prepravou kontrolou, v opačnom prípade sa považuje za cestujúceho bez platného cestovného lístka.

## 1.13 Ochrana dát a osobných údajov

Organizácia KOŠICE - Turizmus ako prevádzkovateľ informačného systému na správu a evidenciu KOŠICE WELCOME CARD, registruje a spracováva všetky osobné údaje držiteľa karty – dotknutej osoby, ktoré získala na základe nadobudnutého písomného súhlasu dotknutej osoby, v zmysle zák. č. 122/2013 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov. Dotknutá osoba je pri vystavovaní karty povinná vlastnoručne podpísať „Registračný formulár KOŠICE WELCOME CARD“ (ďalej len „registračný formulár“), ktorý obsahuje zoznam ňou poskytovaných osobných údajov, meno, priezvisko, rok narodenia, mesto a štát trvalého pobytu (ďalej len „osobné údaje“), účel spracovania osobných údajov ako aj dobu platnosti súhlasu. Osobné údaje sú spracovávané na účely vystavenia karty, poskytnutia zliav u zmluvných partnerov a spracovania marketingovej štatistiky. Osobné údaje sa ďalej vyhodnocujú aj za účelom zlepšovania ponuky KOŠICE WELCOME CARD. Organizácia KOŠICE - Turizmus sa zaväzuje, že pomocou prijatých potrebných bezpečnostných opatrení, zdokumentovaných v bezpečnostnej smernici, ochráni jej poskytnuté osobné údaje pred odcudzením a prípadným zneužitím neoprávnenými osobami. Organizácia KOŠICE - Turizmus sa

dalej zaväzuje, že nadobudnuté osobné údaje nebude ďalej postupovať na spracovanie ani ich inak dávať k dispozícii tretím stranám. Poskytnutie nadobudnutých osobných údajov tretím stranám je prípustné len s písomným súhlasom dotknutej osoby.

#### **1.14 Záverečné ustanovenia**

1.14.1 Všeobecné obchodné podmienky vydáva organizácia KOŠICE - Turizmus, so sídlom Hlavná 59, 040 01 Košice, IČO: 42247632, zapísaná v Registri oblasných organizácií cestovného ruchu na Ministerstve dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky pod číslom spisu 09668/2012/ŠGR zo dňa 28.02.2012.

1.14.2 Organizácia KOŠICE - Turizmus je oprávnená kedykoľvek zmeniť a doplniť tieto Všeobecné obchodné podmienky. Zmena podmienok je platná, účinná a tým záväzná pre obe zmluvné strany, pokiaľ nie je uvedený neskorší dátum, prvým pracovným dňom nasledujúcim po dni, kedy bola držiteľovi karty oznámená zmena podmienok prostredníctvom zverejnenia na webovej adrese [www.visitkosice.eu](http://www.visitkosice.eu).

1.14.3 Tieto Všeobecné obchodné podmienky nadobúdajú platnosť dňa 01.06.2014.